

**Informazioni sintetiche trasmesse dagli Stati membri sugli aiuti di Stato erogati ai sensi del regolamento (CE) n. 1/2004 della Commissione, relativo all'applicazione degli articoli 87 e 88 del trattato CE agli aiuti di Stato a favore delle piccole e medie imprese attive nel settore della produzione, trasformazione e commercializzazione dei prodotti agricoli**

(Testo rilevante ai fini del SEE)

(2007/C 55/05)

**Numero dell'aiuto:** XA 113/06

**Stato membro:** Regno Unito

**Regione:** Northwest of England (Inghilterra nordoccidentale)

**Titolo del regime di aiuto o nome dell'impresa beneficiaria di un aiuto individuale:** MCJ Casings Ltd

**Fondamento giuridico:** The Government's powers for Regional Selective Assistance (RSA) and Selective Finance for Investment in England (SFIE) are provided in Section 7 of the Industrial Development Act 1982. Section 7(1) of the Act provides for financial assistance to be given on a discretionary basis in order to provide, maintain or safeguard employment in the Assisted Areas (AAs). Offers of assistance in England are subject to the consent of the Treasury

**Spesa annua prevista nell'ambito del regime o importo annuo totale concesso all'impresa:** Sovvenzione di 58 000 GBP nell'ambito del finanziamento selettivo degli investimenti, da pagare in due rate su un periodo di 18 mesi

**Intensità massima dell'aiuto:** La sovvenzione SFIE di 58 000 GBP equivale al 5 % delle spese di investimento programmate dall'impresa (1 240 000 GBP)

**Data di applicazione:** L'avvio del progetto è previsto per il 29 dicembre 2006

**Durata del regime o dell'aiuto individuale:** La sovvenzione sarà erogata in due rate dopo il conseguimento degli obiettivi relativi alla spesa per investimenti, alla creazione di posti di lavoro e all'incremento della produttività. Il pagamento finale sarà effettuato entro il 30 giugno 2008

**Obiettivo dell'aiuto:** L'obiettivo è favorire lo sviluppo regionale. La sovvenzione è conforme all'articolo 7, che riguarda gli investimenti nella trasformazione e commercializzazione dei prodotti agricoli. I costi ammissibili riguardano l'acquisto di nuovi macchinari ed attrezzature, più precisamente attrezzature per la deodorizzazione e la pulitura a vapore degli impianti, attrezzature per la pulitura delle interiora, postazioni di lavoro, dispositivi di refrigerazione, depurazione chimica a umido e attrezzature ausiliarie

**Settore economico:** L'attività principale della MCJ Casings consiste nella trasformazione e commercializzazione di involucri di origine animale per insaccati ottenuti dalle interiora di pecora

**Nome e indirizzo dell'autorità che concede l'aiuto:**

Northwest Regional Development Agency  
PO Box 37  
Renaissance House  
Centre Park  
Warrington WA1 1XB  
United Kingdom

**Sito web:**

<http://www.nwda.co.uk/RelatedContent.aspx?area=86&subarea=252&item=20029190203189955>

Scorrere la pagina e cliccare sul link «Defra State Aid» a destra.

<http://defraweb/farm/policy/state-aid/setup/exist-exempt.htm>

**Altre informazioni:**

Maggiori informazioni sugli obiettivi della proposta sono contenute nel testo integrale del documento.

La sovvenzione è concessa nell'ambito del regime SFIE di finanziamento selettivo degli investimenti, approvato come aiuto regionale selettivo con il numero N731/2000. La trasformazione dei prodotti di cui all'allegato 1 è tuttavia esclusa dal regime N731/2000. Poiché i prodotti della MCJ Casing rientrano nell'allegato 1, la sovvenzione forma oggetto di una notifica individuale ai sensi del regolamento (CE) n. 1/2004.

La MCJ Casings Ltd ha sede nel Merseyside, regione dell'obiettivo 1.

Firmato e datato a nome del Ministero per l'Ambiente, l'Alimentazione e gli Affari rurali (l'autorità competente del Regno Unito)

Neil Marr  
Agricultural State Aid Advisor  
Defra  
8B 9 Millbank  
c/o 17 Smith Square  
London SW1P 3JR  
United Kingdom

**Aiuto n.:** XA 100/06

**Stato membro:** Spagna

**Regione:** Catalogna

**Denominazione del regime di aiuto o nome dell'impresa beneficiaria di un aiuto individuale:** Aiuti destinati a migliorare le operazioni di trasformazione e di commercializzazione dei prodotti agricoli e zootecnici

**Fondamento giuridico:** Orden ARP/203/2005, de 27 de abril, por la que se aprueban las bases reguladoras de las ayudas para la mejora de los procesos de transformación y comercialización de los productos agrícolas y ganaderos (DOG C 4379 de 6.5.05)

**Spesa annua prevista per il regime o importo totale dell'aiuto individuale concesso all'impresa:**

Anno 2005: 100 000 EUR

Anno 2006: 4 500 000 EUR

Nel caso di abbuoni d'interesse di un prestito, l'importo garantito si ripartisce sull'intero periodo di validità dei prestiti ricevuti, il quale avrà una durata massima di 10 anni

**Intensità massima dell'aiuto:** L'aiuto è concesso sotto forma di abbuono, fino a 1,5 punti, degli interessi dei prestiti destinati a finanziare gli investimenti atti a migliorare le operazioni di commercializzazione e trasformazione dei prodotti agricoli e zootecnici. L'importo massimo del prestito sarà del 70 % dell'investimento sovvenzionabile, IVA esclusa, per un massimo di 1 400 000 EUR.

L'intensità massima è di:

- 5,74 % nel caso di un prestito a 10 anni.
- 4,48 % nel caso di un prestito a 8 anni.
- 3,16 % nel caso di un prestito a 5 anni

**Data di applicazione:** 7.5.2005

**Durata del regime o dell'aiuto individuale:** È possibile concedere aiuti sino al 31.12.2006. I pagamenti dell'aiuto sono ripartiti nell'arco di 10 anni fino al completo ammortizzamento dei prestiti accordati

**Obiettivo dell'aiuto:** L'obiettivo perseguito consiste nell'incoraggiare le imprese a realizzare investimenti intesi a migliorare i processi di trasformazione e commercializzazione dei prodotti agricoli.

Articolo 7

- I costi sovvenzionabili sono i seguenti:
- costi relativi alla costruzione e all'acquisizione di beni immobili, salvo l'acquisto di terreni;
- costi relativi all'acquisto di nuove macchine e attrezzature, compresi i programmi e i supporti informatici;
- le spese generali, fino ad un massimo del 12 % delle spese anteriori, in particolare: redazione ed elaborazione di un progetto tecnico di investimento e direzione dei lavori che giustificano l'investimento, studi di fattibilità e spese che contribuiscono positivamente al miglioramento della competitività.

**Settore o settori interessati:** Trasformazione e commercializzazione dei prodotti agricoli elencati nell'allegato I del Trattato, salvo quelli della pesca, inclusi i prodotti del sughero (codice NC 4502, 4503 e 4504), sempre che il risultato della trasformazione sia anch'esso un prodotto agricolo, incluso nell'allegato I del Trattato. Questi investimenti devono essere realizzati da industrie agroalimentari dei seguenti settori:

- a) Carni
- b) Latte e derivati del latte
- c) Uova e volatili
- d) Prodotti di diversi animali
- e) Semi oleosi e piante proteiche
- f) Foraggi
- g) Cereali
- h) Vino e alcoli
- i) Olio d'oliva
- j) Frutta e ortaggi freschi
- k) Fiori e piante
- l) Patate
- m) Frutta e ortaggi trasformati
- n) Sementi
- o) Alimenti per animali
- p) Sughero

**Nome e indirizzo dell'autorità che concede l'aiuto:**

Departamento de Agricultura, Ganadería y Pesca  
Generalitat de Catalunya  
Gran Via de les Corts Catalanes, 612-614  
E-08007 Barcelona

**Sito Internet:**

[https://www.gencat.net/diari\\_c/4379/05116113.htm](https://www.gencat.net/diari_c/4379/05116113.htm)

**Altre informazioni:**

Firma dell'autorità competente

Joan Luria i Pagès  
Subdirector general de Programación  
Departamento de Economía y Finanzas  
GENERALITAT DE CATALUNYA